

Zmluva o obstaraní umeleckého účinkovania

uzavretá v zmysle príslušných ustanovení Obchodného zákonníka (§ 566 a nasl., resp. § 577 a nasl.)
v platnom znení v spojení s príslušnými ustanoveniami zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon
Slovenskej republiky („SR“)

(„Zmluva“), medzi:

1. Objednávateľ: MESTSKÉ CENTRUM KULTÚRY MALACKY

sídlo/miesto podnikania: Záhorácka 1919, 901 01 Malacky

IČO: 00350117

DIČ: 2020255963

zastúpený/statutárny zástupca / poverená osoba: Mgr. Jana Zetková

Bankové spojenie: Prima Banka Malacky

Č. účtu: IBAN: SK18 5600 0000 0032 4277 0001

Tel. č. + 421- 034- 7722110

e-mailový kontakt: czaganova@mckmalacky.sk

(ďalej len „Objednávateľ“)

2. Obstarávateľ: NAMA.sk s.r.o.

sídlo/miesto podnikania: Janotova 433/4, Bratislava, mestská časť Karlova Ves 841 05

IČO: 56036159

DIČ: 2122164507

zastúpený/statutárny zástupca / poverená osoba: Ing. Natália Kadlecová

Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka

číslo účtu: IBAN: SK19 0200 0000 0049 2240 2151

Tel. č. +421- 903- 704 150

e-mailový kontakt: natka.loyal.partner@gmail.com

(ďalej len „Obstarávateľ“)

Objednávateľ a Obstarávateľ sa spolu označujú ako „Zmluvné strany“.

Článok I Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je:

- a/ záväzok Obstarávateľa vyrokovať a dohodnúť s Objednávateľom podmienky pre obstaranie umeleckého účinkovania „**výkonného umelca**“ – **Vladimíra Hrona** (český imitátor) v Kultúrnom domčeku (kino Záhoran), Hviezdoslavova 3, Malacky na podujatí plne organizovanom zo strany Objednávateľa; a súčasne
 - b/ záväzok Objednávateľa zaplatiť Obstarávateľovi dohodnutú odmenu podľa podmienok uvedených nižšie v tejto Zmluve.
2. Predmetom výkonu výkonných umelcov je zhotovenie, vytvorenie, vykonanie, výroba, resp. poskytnutie umeleckého výkonu (ďalej len ako „**Vystúpenie**“) za odmenu, na ktoré sa vzťahuje ochrana podľa Autorského zákona SR v platnom znení.

3. Umelecký výkon (Vystúpenie) pod názvom „**ONE MAN SHOW**“ **Vladimíra Hrona-Abeceda hvězd**
4. Ing. Natália Kadlecová–IN servis prehlasuje, že je výkonným umelcom (vyššie menovaným) splnomocnená k jeho zastupovaniu pri jednaniach a podmienkach tejto zmluvy v celom rozsahu, k podpisu tejto zmluvy a k priatiu odmeny dohodnutej touto zmluvou.

Miestom konania Vystúpenia výkonného umelca: **Kultúrny domeček (kino Záhoran), Hviezdoslavova 3, Malacky, Slovensko**

Dátum a čas uskutočnenia: **21.05.2024 od 19.00 hod.**

Názov podujatia organizovaného zo strany Objednávateľa: „**ONE MAN SHOW**“ **Vladimíra Hrona-Abeceda hvězd.**“

Technické zabezpečenie: 2 parkovacie miesta, 1 miesto na prezlečenie – šatňa a malé občerstvenie pre 2 osoby.

Ozvučené a nasvietené javisko: bezdrôtový mikrofón na lomenom stojane, 2 odposluchové monitory. Možnosť pripojenia iPadu k majstrovi zvuku (3,5mm stereo Jack). Kvalitný dozvukový procesor. 1 x stolička pre technika, ktorý docestuje s Vladimírom Hronom a predstavenie sám technicky odbavuje. 2 x prístavky pre manažera.

VIDEOPROJEKTOR: do miesta zvukovej réžie prosíme priviesť HDMI kábel (technik, ktorý dorazí s pánom Hronom odbavuje ako zvuk, tak aj videobackground z vlastného MacBook Pro)

Článok II **Odmena**

1. Objednávateľ sa zaväzuje za dodané Vystúpenie výkonného umelca zaplatiť Obstarávateľovi odmenu dohodnutú vo výške 2.100,00 EUR. Obstarávateľ NAMA.sk s.r.o. nie je plátcom DPH. V obstarávateľskej odmene sú zahrnuté okrem odmeny (*honoráru*) pre výkonných umelcov, aj náklady spojené s ich dopravou ako aj všetky náklady spojené s poskytnutým plnením Obstarávateľa.
2. Odmenu podľa bodu 1. vyššie je Objednávateľ povinný uhradiť nasledovne:
Dohodnutú sumu vo výške 2.100,00,EUR poukáže po uskutočnení vystúpenia na základe vystavenej faktúry a to prevodom na účet obstarávateľa.

Článok III **Práva a povinnosti Zmluvných strán**

1. Objednávateľ sa zaväzuje:
 - a/ na svoje náklady a zodpovednosť zorganizovať a marketingovo zastrešiť a spropagovať spoločensko-kultúrne podujatie, v rámci ktorého vytvorí vhodné a zodpovedajúce podmienky pre objednané a dohodnuté vystúpenie výkonného umelca podľa tejto Zmluvy. Výber miesta a priestoru konania Vystúpenia výkonného umelca a jeho materiálno-technické zabezpečenie musí zodpovedať charakteru a vážnosti resp. dôstojnosti výkonného umelca, ktoré súčasne umožní účelné a efektívne využitie jeho času a podanie kvalitného výkonu po technickej aj umeleckej stránke;

- b/ včas informovať Obstarávateľa o akejkolvek zmene v organizácii Vystúpenia výkonného umelca dohodnutého podľa tejto Zmluvy resp. o prekážkach jeho riadnej organizácie, ktoré by mohli mať vplyv na podanie umeleckého výkonu, prípadne jeho priebeh a výsledok;
- c/ v súlade s platnými právnymi predpismi požiadať príslušný orgán štátnej správy alebo samosprávy o povolenie verejnej produkcie umeleckého diela súvisiacej s Vystúpením výkonného umelca ;
- e/ zabezpečiť, aby produkcia Vystúpenia výkonného umelca bola po technickej stránke pripravená (*najmä: suché a čisté pódium, fungujúca dodávka elektrickej energie, čisté šatne, priestory na vykonávanie základnej hygieny a toalety*) a tiež zabezpečiť uzamykateľné šatne, prípojku elektrického prúdu;

2. Obstarávateľ je povinný:

- a/ zabezpečiť, aby sa účinkujúci výkonný umelec dostavili na miesto vystúpenia aspoň jednu hodinu pred samotným začiatkom jeho vystúpenia;
- b/ zabezpečiť aby výkonný umelec uskutočnili svoje vystúpenie riadne, v čase a v rozsahu dohodnutom touto Zmluvou.
- c/ ohlásiť, ako aj uhradiť súvisiace správne poplatky organizáciám na ochranu autorských práv (*SOZA a/alebo LITA*);

Článok IV Zmluvné sankcie

1. V prípade, že z akýchkoľvek dôvodov na strane Objednávateľa nedôjde k uskutočneniu dohodnutého Vystúpenia výkonných umelcov, a súčasne Objednávateľ túto skutočnosť písomne neoznámí Obstarávateľovi najneskôr v lehote 14 kalendárnych dní pred plánovaným a dohodnutým termínom Vystúpenia, Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Obstarávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 50% z dohodnutej odmeny (*titulom paušálnej náhrady škody*), v ktorej bude zahrnutý aj nárok samotného výkonného umelca na náhradu škody súvisiacej s prípravou a nákladmi na objednané a dohodnuté vystúpenie organizované zo strany Objednávateľa. Túto zmluvnú pokutu je Obstarávateľ oprávnený uplatniť osobitnou faktúrou vystavenou pre Objednávateľa. V prípade, ak Objednávateľ akýmkoľvek spôsobom zaviniť zrušenie umeleckého účinkovania výkonného umelca v deň jeho plánovaného a dohodnutého Vystúpenia, vznikne Obstarávateľovi voči Objednávateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 100 % dohodnutej odmeny - titulom paušálnej náhrady škody súvisiacej s prípravou a nákladmi na objednané a dohodnuté vystúpenie.
2. V prípade, že z dôvodov na strane Obstarávateľa (*vrátane dôvodov na strane samotných výkonných umelcov*) nedôjde k uskutočneniu Vystúpenia výkonných umelcov na Objednávateľom zorganizovanom spoločensko-kultúrnom podujatí podľa podmienok tejto Zmluvy a súčasne Obstarávateľ túto skutočnosť písomne neoznámí Objednávateľovi najneskôr v lehote 14 kalendárnych dní pred plánovaným a dohodnutým termínom Vystúpenia,

Obstarávateľ sa zaväzuje zaplatiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 50% z dohodnutej odmeny (*titulom paušálnej náhrady škody*). Túto zmluvnú pokutu je Objednávateľ oprávnený uplatniť osobitnou faktúrou vystavenou pre Obstarávateľa.

3. Pre prípad preukázateľného dôvodu na strane výkonného umelca spočívajúceho v náhlej a nepredvídateľnej udalosti (*napr. akútne ochorenie alebo náhle zhoršenie zdravotného stavu, hospitalizácia v zdravotníckom zariadení atp.*) v lehote kratšej ako 14 kalendárnych dní pred plánovaným a dohodnutým termínom Vystúpenia, sa Zmluvné strany dohodli na liberačnom dôvode ohľadne takejto nemožnosti dodať plnenie zo strany Obstarávateľa podľa tejto Zmluvy.

Článok V

Dôvernosť informácií, povinnosť mlčanlivosti a ochrana osobných údajov

1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky skutočnosti, údaje a informácie uvedené, vyplývajúce alebo získané akoukoľvek formou v súvislosti s plnením záväzkov z tejto Zmluvy, ako aj informácie obchodného, organizačného a technického charakteru, informácie o spôsobe a technickom zabezpečení plnenia tejto Zmluvy, ako aj obsah tejto Zmluvy, jej príloh a obsah všetkých listín poskytnutých, resp. sprístupnených zamestnancami alebo spolupracujúcimi osobami Zmluvných strán, sa považujú za dôverné v zmysle § 271 Obchodného zákonníka a vzťahuje sa na ne pre obidve Zmluvné strany povinnosť mlčanlivosti. Povinnosť mlčanlivosti sa nevzťahuje na skutočnosti, ktorých oznámenie tretím osobám je nevyhnutné na splnenie účelu tejto Zmluvy alebo ak Zmluvná strana poskytuje informácie, podklady alebo doklady súvisiace s touto Zmluvou tretím osobám, za účelom ich odborného spracovania, a ktoré majú tiež zákonom uloženú povinnosť mlčanlivosti.
2. Povinnosť mlčanlivosti Zmluvných strán trvá počas platnosti tejto Zmluvy, aj po jej zániku. V prípade, že dôjde k preukázateľnému porušeniu tejto zmluvnej povinnosti (*bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany*), oprávnenej Zmluvnej strane vznikne nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1.000,- EUR od povinnosť porušujúcej Zmluvnej strany, a to za každé jednotlivé porušenie tejto zmluvnej povinnosti. Nárok oprávnenej Zmluvnej strany na náhradu škody tým nie dotknutý.
3. Zmluvné strany sa podpisom tejto Zmluvy zaväzujú (*každá za seba a na svoju zodpovednosť*) dodržiavať práva a povinnosti vyplývajúce zo Zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov v platnom znení, vo vzťahu k osobám, ktorých osobné údaje budú na základe tejto Zmluvy poskytované, kolektované a ďalej spracúvané. Pri zmene účinnosti príslušnej legislatívy sa zmluvné strany zaväzujú dodržiavať aktuálne legislatívne požiadavky EÚ na ochranu osobných údajov – tzv. „GDPR“. Zmluvné strany sú povinné postupovať v súlade s platnou legislatívou v tejto oblasti, najmä technicky, materiálne a personálne zabezpečiť zákonnú starostlivosť a ochranu poskytnutých a spracovávaných osobných údajov dotknutých osôb a zachovávať mlčanlivosť pri získavaní, zhromažďovaní, zaznamenávaní, usporadúvaní, spracúvaní alebo zmene, vyhľadávaní, prehliadaní, preskupovaní, kombinovaní, premiestňovaní, využívaní, uchovávaní, likvidácii, prenose, poskytovaní, sprístupňovaní a zverejňovaní osobných údajov dotknutých osôb, s ktorými pri plnení tejto Zmluvy prídu do styku. Osobné údaje dotknutých osôb môžu Zmluvné strany spracúvať a z ich informačného systému poskytovať, sprístupniť alebo zverejniť pre akýkoľvek účel len s jej písomným súhlasom. Zmluvné strany nesmú svojím konaním neoprávnene zasahovať do práva na ochranu osobnosti a súkromia dotknutej osoby; zverejnenie jej osobných údajov nesmie byť v rozpore s

oprávnenými záujmami dotknutej osoby. Zmluvné strany získané osobné údaje dotknutých osôb: (i) nesmú zneužiť ani využiť pre osobnú potrebu; a (ii) bez písomného súhlasu dotknutej osoby ich nesmú zverejniť a nikomu poskytnúť ani sprístupniť.

4. Zmluvné strany berú na vedomie, že podľa platného Zákona o ochrane osobných údajov č. 122/2013 Z. z., si navzájom udeľujú súhlas, aby svoje osobné údaje (*najmä meno, priezvisko, titul, adresa trvalého pobytu, rodné číslo a iné poskytnuté a označené v záhlaví tejto Zmluvy*) ako aj osobné údaje osôb, s ktorými sa dostanú do styku pri plnení tejto Zmluvy, boli spracovávané výlučne v rozsahu potrebnom k plneniu zmluvných povinností Zmluvných strán resp. v rozsahu stanovenom príslušnými právnymi predpismi pre účely vedenia personálnej a účtovnej agendy informačných systémov.
5. Zmluvné strany si tento súhlas udeľujú navzájom pre účely a na dobu trvania tejto Zmluvy, pričom tento súhlas môžu odvolať len v prípade, ak by boli tieto údaje spracovávané na iný akouvedený účel.
6. Zmluvné strany súhlasia, aby ich označené osobné údaje a osobné údaje dotknutých osôb, boli poskytnuté aj inej tretej osobe, ktorá spracováva osobné údaje v mene a na základe poverenia alebo zmluvy s ktoroukoľvek Zmluvnou stranou, a ktorá má rovnako zákonom uloženú povinnosť mlčanlivosti a ochrany osobných údajov. Zmluvné strany berú na vedomie, že označené osobné údaje dotknutých osôb, môžu byť predmetom cezhraničného toku a nimi poskytnutý súhlas sa vzťahuje aj na takúto manipuláciu s osobnými údajmi týchto dotknutých osôb.

Článok VI

Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva je prejavom slobodnej vôle a vážneho úmyslu Zmluvných strán.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že bez súhlasu druhej Zmluvnej strany nie je možné jednostranne previesť práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy na tretiu osobu.
3. Akákoľvek komunikácia medzi Zmluvnými stranami sa uskutočňuje prostredníctvom elektronickej pošty na e-mailových adresách zmluvných strán označených v záhlaví tejto Zmluvy, ktoré sú pre tieto účely záväzné, čím je splnená aj podmienka písomnej formy komunikácie medzi Zmluvnými stranami.
4. Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obidvomi Zmluvnými stranami.
5. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto Zmluva môže podľa okolností spadať pod režim príslušných ustanovení § 5a ods. 5 písm. r) Zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám.
6. Zmeny a doplnenia tejto Zmluvy je možné realizovať len formou písomných dodatkov, podpísaných obidvomi Zmluvnými stranami.
7. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch originálnych rovnopisoch, pre každú Zmluvnú stranu po jednom vyhotovení.